ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal; am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVIII. Jahrgang.

№ 2. Понедѣльникъ 5. Января. — Montag, 5. Januar **1870.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости будутъ выходить въ 1870 году три раза въ недѣлю т. е. по понедѣльникамъ, середамъ и пятницамъ. Годовая плата Губернскимъ Вѣдомостямъ безъ доставки и пересылки — 3 рубля, съ доставкою на домъ частнымъ подписчикамъ 4 руб. Иногородные частные подписчики имѣютъ внести годовую плату на Губернскія Вѣдомости вмѣстѣ съ 20% въ пользу почтъ и укупорочныя деньги т. е. 4 р. въ Редакцію сихъ Вѣдомостей. — Подписчики живущіе въ Петербургскомъ форштатѣ въ случаѣ желанія, могутъ получать Губ. Вѣдомости въ Кандитерской Брикмана на большой Александровской улицѣ за плату 3 руб. 50 коп. въ годъ. Полугодовая плата за Губернскія Вѣдомости вносится въ половинномъ количествѣ упомянутыхъ суммъ.

Частныя лица, живущія въ городѣ Ригѣ, подписываются на Губернскія Вѣдомости въ Редакціи сихъ Вѣдомостей. № 2865.

Die **Livländische Gouvernements-Zeitung** wird auch im Jahre 1870 dreimal wöchentlich: **Montags, Mittwochs** und **Freitags** erscheinen. Der **Abonnementspreis** beträgt: für die **Zeitung allein** und ohne Uebersendung **3 Rbl. S.** und für die Zustellung in's Haus für **Privatabonnenten in der Stadt Riga** 1 Rbl. — **Auswärtige Privatabonnenten** haben die Pränumeration nebst 20% zum Besten der Postanstalten und die Verpackungskosten d. i. 4 Rbl. **bei der Redaction** dieser Zeitung zu leisten. — **Die resp. Abonnenten,** welche in **der St. Petersburger Vorstadt** wohnen, können die Gouv.-Zeitung — falls es von ihnen gewünscht wird — **aus der Brückmannschen Conditorei** an der großen Alexanderstraße, bei der jährlichen Pränumeration von 3 Rbl. 50 Kop. abholen lassen. — Die halbjährliche Pränumeration beträgt die Hälfte der vorgenannten Summen.

Das Abonnement von Privatpersonen in der Stadt Riga wird **in der Redaction der Livl. Gouv.-Zeitung** entgegengenommen. Nr. 2865.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Перемѣны по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

По вѣдомству Лифляндской Казенной Палаты назначенъ кассиръ Лифляндскаго Губернскаго Казначейства Гейнрихъ Якобсонъ исправляющимъ должность Перновскаго уѣзднаго казначея. № 832.

Im Ressort des Livländischen Kameralhofes ist der Kassirer der Livländischen Gouvernements-Rentei Heinrich Jacobsohn zum stellv. Pernauschen Kreisrentmeister ernannt worden. Nr. 832.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ объявляется для всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующее въ Правительственномъ Вѣстникѣ 1869 года № 274 напечатанное наставленіе для отдатчиковъ рекрутъ:

Наставленіе для отдатчиковъ, съ какими болѣзнями и тѣлесными недостатками они не должны представлять въ Рекрутское Присутствіе людей къ сдачѣ въ рекруты (Высочайше утверждено 2. Декабря 1869 года).

Болѣзни и недостатки, съ коими не только принимать, но, по статьѣ 198. Общаго Устава Рекрутскаго, и представлять къ пріему въ рекруты запрещается, суть слѣдующія:

1) Безуміе, извѣстное подъ разными названіями, какъ-то: слабоуміе, полууміе, сумасбродство, сумасшествіе, глупость, дурь и проч., т. е., когда человѣкъ, какъ говорится, находится не въ полномъ умѣ, а потему говоритъ и поступаетъ совершенно противно разуму и общему порядку. Безуміе иногда проходитъ, а потомъ опять возвращается, почему отдатчики должны строго наблюдать чтобы такихъ, у которыхъ безуміе возвращалось уже раза два и болѣе въ рекруты не представлять къ пріему, подъ опасеніемъ отвѣтственности.

Примѣчаніе. Бѣлая горячка, то-есть когда человѣкъ сходитъ съ ума отъ пьянства, не препятствуетъ къ пріему въ службу, но разумѣется, что не во время припадка сей болѣзни рекрутъ долженъ быть представляемъ къ пріему.

2) Бѣльма, наружныя, на одномъ или обоихъ глазахъ, явственныя, т. е. бѣлыя, сѣрыя и всякія другія пятна или наросты, отъ которыхъ человѣкъ худо видитъ или вовсе ничего не видитъ, однимъ или обоими глазами.

3) Водяная болѣзнь, или водянка, тоже отекъ, когда человѣкъ, а особливо брюхо его, явственно пухнетъ, а притомъ и ноги отекаютъ, такъ что если подавить отекшую ногу перстомъ, то на оной нѣсколько времени остается ямка, какъ-бы на тѣстѣ. Когда опухоль или отекъ находится только на рукахъ или ногахъ, а брюхо не раздуто, то таковаго можно представлять на разсмотрѣніе Рекрутскаго Присутствія.

4) Вывихъ, также переломъ кости, явственный, причемъ рука или нога въ какомъ-либо суставѣ не сгибается или не разгибается, или концы переломленной кости неправильно срослись между собой, и членъ видимо искривленъ.

5) Выпаденіе задней кишки, видимое, то-есть когда кишка виситъ изъ задняго прохода, или по временамъ только выступаетъ послѣ испражненія низомъ. Дабы въ послѣднемъ случаѣ не обмануться, т. е. когда рекрутъ говоритъ, что у него кишка по временамъ выходитъ, а оной не видно, то нужно удостовѣриться въ справедливости чрезъ добросовѣстныхъ людей, однакожъ не изъ родныхъ таковаго человѣка.

6) Глухота на оба уха, то-есть когда человѣкъ ничего не слышитъ, и глухонѣмота, когда не слышитъ, и не говоритъ. При семъ надлежитъ остерегаться, чтобъ не быть обманутымъ притворною глухотою и нѣмотою; посему глухіе и глухонѣмые, у которыхъ недостатокъ способности слышать и говорить есть врожденный или развился съ ранняго возраста, и потому долженъ быть несомнѣнно извѣстенъ людямъ съ коими они проводили свою жизнь, или даже обществу, къ которому принадлежатъ — такіе люди не должны быть представляемы въ рекруты; въ тѣхъ-же случаяхъ, когда есть подозрѣніе о притворствѣ людей жалующихся на глухоту, или выдающихъ себя за глухонѣмымъ, надлежитъ представлять ихъ въ Рекрутское Присутствіе для испытанія, опредѣленнаго въ Наставленіи Врачамъ (Уст. Рекр. ст. 273, прилож.).

7) Горбъ спереди или сзади, явственный; но сутуловатость небольшая и не составляющая безобразія не должна препятствовать представленію въ рекруты.

8) Грыжа или кила, явственная, выходящая наружу въ видѣ опухоли въ пахахъ, мошонкѣ или на животѣ. Ежели-же есть сомнѣніе, что опухоль мошонки произведена искуственно чрезъ надуваніе воздухомъ, то таковаго слѣдуетъ представлять въ рекруты.

9) Заячья губа. Смот. трегубость.

10) Зобъ, т. е. когда на шеѣ, около кадыка, замѣтна большая опухоль, и шея въ этомъ мѣстѣ кажется значительно толще.

11) Ковтунъ или колтунъ (болѣзнь извѣстная въ Польшѣ, Бѣлоруссіи и Литвѣ) если сплетеніе и всклокоченіе волосъ значительно, соединено съ исхуданіемъ тѣла, и нѣтъ подозрѣнія что волосы склеены умышленно.

12) Косолапость, то-есть выворотъ стопы внутрь или наружу, въ такой степени что составляетъ безобразіе, и что человѣкъ прямо ходить не можетъ безъ примѣтной хромоты.

13) Костоѣда и всякая видимая порча костей чрезъ раны или язвы той самой части и того самаго мѣста тѣла, гдѣ костоѣда находится.

14) Костяные и всякіе видимые наросты на суставахъ, которые явственно мѣшаютъ владѣть рукою или ногою.

15) Кривая или свороченная на сторону шея. Но если этотъ недостатокъ появился недавно, то онъ не долженъ препятствовать представленію рекрута.

16) Лишеніе или недостатки слѣдующіе: а. лишеніе зрѣнія или слѣпота не только на оба, но и на одинъ глазъ; б. недостатокъ носа, т. е. если его вовсе нѣтъ, или нѣтъ половины его; в. недостатокъ языка; г. недостатокъ большаго пальца или двухъ иныхъ и болѣе на той или другой рукѣ, либо указательнаго на правой, а также по одному пальцу на каждой рукѣ и не менѣе двухъ пальцевъ на каждой ногѣ; д. недостатокъ дѣтороднаго уда; но имѣющіе такую часть сего уда, что могутъ испускать мочу свойственнымъ образомъ въ рекруты могутъ быть представляемы.

Примѣчаніе 1. Раны и язвы всякаго рода (за исключеніемъ язвъ послѣ отморозовъ, о которыхъ сказано ниже), особенно-же послѣдовавшія отъ наружной причины, не препятствуютъ представленію людей на усмотрѣніе Рекрутскихъ Присутствій.

Примѣчаніе 2. Недостатокъ зубовъ, не болѣе 10, не препятствуетъ представленію въ рекруты, когда представляемый имѣетъ здоровое тѣлосложеніе и во всѣхъ прочихъ отношеніяхъ въ военной службѣ годенъ.

17) Отекъ. См. Водяная болѣзнь.

18) Отмороженіе рукъ и ногъ или пальцевъ на рукахъ и ногахъ, или пятки, если остаются послѣ отмороженія язвы, хотя-бы небольшія.

Примѣчаніе. Съ отмороженіемъ поверхностнымъ щекъ, ушей, носа, подбородка и другихъ частей лица разрѣшено не только представлять рекрутъ къ пріему, но и принимать въ службу, если только язвы зажили и шрамъ не препятствуетъ ношенію каски или кивера, и не составляетъ большаго безобразія.

19) Падучая болѣзнь, родимецъ или черная немочь, то-есть когда человѣкъ, повидимому, совершенно здоровый и въ полномъ умѣ, скоропостижно падаетъ наземь безъ всякихъ чувствъ или безъ памяти; притомъ все его тѣло и всѣ члены ужасно корчитъ, запираетъ духъ, а изо рта течетъ пѣна.

20) Параличъ, когда человѣкъ не можетъ владѣть рукой или ногой.

21) Сведеніе руки или ноги, явственное, отъ глубокаго порѣза, поруба или другаго какого-либо видимаго повреждения жилъ происходящее. Полное сведеніе или неподвижность хотябы одного пальца на рукѣ, или хотя неполное, но всѣхъ пальцевъ на той, или другой рукѣ; сведеніе двухъ пальцевъ, но въ томъ числѣ большаго, или трехъ иныхъ на той или другой ногѣ, а также двухъ какихъ-бы то-ни было на каждой ногѣ. Сращеніе большаго пальца съ указательнымъ и указательнаго съ среднимъ на которой-либо рукѣ.

22) Слѣпота. См. лишеніе зрѣнія.

Примѣчаніе. Куричья слѣпота, т. е. когда человѣкъ днемъ видитъ хорошо, а подъ вечеръ не видитъ, не препятствуетъ представленію въ рекруты.

23) Скорбутъ. См. цынга.

24) Сумасшествіе. См. безуміе.

25) Сухотка, чахотка или тщедушность, когда человѣкъ сохнетъ или чахнетъ, такъ что на немъ, какъ говорится, только кости да кожа; при семъ бóльшею частію сильно кашляетъ или имѣетъ слабое, трудное дыханіе и въ силахъ своихъ день-ото-дня слабѣетъ.

26) Трегубость, иначе заячья губа, когда губа раздѣлена или какъ-бы разрѣзана на-двое, а притомъ и самая челюсть какъ будто расколота на двѣ части. Когда одна только губа раздвоена, а челюсть цѣла, какъ и у другихъ людей, то это не препятствуетъ представлять человѣка въ рекруты.

27) Трясеніе головы, рукъ или ногъ, не притворное, но истинное, послѣ болѣзни или отъ ушиба происшедшее, давнишнее, показаніемъ шести или десяти постороннихъ добросовѣстныхъ людей засвидѣтельствованное.

28) Хромота видимая, то-есть когда одна нога короче и человѣкъ прямо ходить не можетъ, но припадаетъ на одну или на другую ногу.

29) Цынга застарѣлая, когда человѣкъ имѣетъ испорченныя, какъ-бы гнилыя десны, изъ которыхъ при дотрогиваніи течетъ кровь, изо рта примѣчается сильная вонь, по тѣлу, особенно на ногахъ, примѣтны синеватыя пятна, какъ-бы отъ побоевъ, а притомъ и язвы находятся.

Примѣчаніе. Одна вонь изо рта, также однѣ гнилыя десны, равно однѣ язвы или пятна на голеняхъ, особенно же мелкія, рѣдкія, красныя, и вообще малоразвитая цынготная болѣзнь, не составляютъ препятствія къ представленію человѣка въ рекруты.

30) Удушье, явственное или видимое, т. е. когда человѣкъ трудно дышитъ, часто и сильно кашляетъ, мокроту отхаркиваетъ гнойную или съ кровью, а притомъ и въ силахъ примѣтно слабѣетъ.

Примѣчаніе. Для избѣжанія всякихъ подлоговъ, строжайше наблюдать, чтобы во всякихъ сомнительныхъ и подозрительныхъ случаяхъ, не полагаясь на увѣренія въ болѣзненныхъ припадкахъ отдаваемыхъ въ рекруты, требовать удостовѣренія отъ постороннихъ добросовѣстныхъ людей въ таковыхъ болѣзняхъ, какъ напримѣръ: безуміе, выпаденіе задней кишки временное, глухота, нѣмота, падучая болѣзнь, параличъ, сведеніе жилъ, трясеніе головы, рукъ или ногъ и тому подобное, словомъ, во всѣхъ такихъ припадкахъ, которые человѣкъ ложно или, по просторѣчію, облыжно показать можетъ.

№ 5201.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Wissi tee puischi, kas pee krohna Mangall muischas, Rihgas kreisê un Dinamindes basnizas draudsê peerakstijuschees, tohp zaur scho no Mangall pagasta waldischanas ussaukti, bes atrauschanas tai 2. Februari 1870 pulksten 8 no rihta dehl rekruhschu lohses wilkschanas Mangall muischâ sapulzetees. Tapat tohp peekohdinahts, kà ikweenam buhs to deenu preeksch tam, sawas krohna un pagasta nodohschanas, kà arri sawas kristamas grahmatas pee pagasta wezzaka Rinnusch zeemâ peenest. Tee kas schai nosazzischanai atrausees, taps kà prettineeki strahpeti un par behgleem usskattiti.

Mangall pagasta waldischana, tai 2. Januari 1870. Nr. 146. 3

Wisseem teem Rihgas kreisê, Krimaldes basnizas draudsê pee Engelartu muischas pagasta peederrigeem jaunekleem kurri pehz wezzuma 1. lohsefchanas klassê stahw kà:

Jahn Kruhmin,	Jurre Swaigsne,
Johann Kristap Leimann,	Jahn Sihman,
Fridde Schwalbe,	Jahn Mahler,
August Ballohd,	Mikkel Smalensky,
Janne Salzmann,	Jahn Inka,
Karl Daude,	Pehter Staebris,
Sihman Missin,	Mikkel Muhrneek,
Andrei Gaile,	Jahn Sarrin,
Jurris Sillin,	Reinhold Salzmann,
Jacob Kruhmin,	Karl Brass,
Andrei Sunde,	Jurre Behrsin,

tohp zaur scho usaizinahti un zeeschi peekohdinahti, kà lai tee sawas krustamas sihmes to 15. Janwar sch. g. pee Engelartu pagastu waldischanas pulksten 10 preeksch pusdeenas peenefs, un to 16 Janwar sch. g. Krimaldes pilsmuischâ pulksten 8 no rihta pee lohschu wilkschanas bes kahdas atrauschanas teek. Tadehl tohp wehl wissas pilsehtas, muischu un semmju polizeijas pasemmigi luhgtas, kur tee augscha minnehti zilweki dsihwo, teem zeeschi peekohdinaht, kà lai tee uj minnehtu terminu sawas krustamas sihmes minnehtai pagasta waldischana peenefs un uj minnehtu terminu, minnehta weetâ pee lohschu wilkschanas nonahk. Nr. 221. 3

Engelarta pagasta waldischana, tai 2. Janw. 1870.

No Zehsu-Pils pagasta waldischanas tohp zaur scho wissi pee schi pagasta peederrigi 1. un 2. lohsefchanas klassê stahwedami lohzekki usaizinahti, tai 17. Janwar 1870 Zehsu-Pils muischâ pee lohses wilkschanas sanahkt, wezzuma sihmes peenest, kà arri sawas gadskahrtigas makfaschanas nolihdsinaht.

Zehsu-Pils pagasta waldischana, tai 31. Dez. 1869. Nr. 979. 2

No Walmeermuischas pagasta waldischana teek wissi pee schi pagasta peederrigi, ahrpus pagasta dsihwodami pagasta lohzekki usaizinahti, bes kawefchanas sawas makfaschanas lihds 12. Janwar 1870. gadda nolihdsinaht; — un arri teem 1. un 2. lohschu klassê stahwedameem lohzekleem teek sinnams darrihts, kà tai 13. Janwar 1870. gadda pee lohsefchanas atnahkt buhs. Nr. 509.

Walmeermuischâ, tai 23. Dezember 1869. 2

No Ballod pagasta waldischanas (Walmeeras kreisê Burtneeka draudsê) tohp wissi 1. rekruhschu klassê stahwedami schi pagasta lohzekki usaizinahti, 16. Janwar 1870. gadda pulkstin 9 no rihta pee rekruhschu lohsefchanas Renzenu pagasta teefas nammâ nonahkt. Tamdehl tohp wissas zeen. muischas un pagasta polizeijas — kurâs schee dohmati pagastu lohzekli mistu itt pasemmigi luhgtas, teem pascheem scho sinnamu darriht un pee ispildischanas schihs pawehlefchanas peespeest. Nr. 128.

Ballod, 23. Dezember 1869. 1

Начальникъ Радомской Губерніи согласно существующимъ правиламъ объявляетъ во всеобщее свѣдѣніе, что по случаю предстоящаго рекрутскаго набора въ 1870 году, на основаніи Высочайшаго Манифеста 2. Ноября сего года, упомянутый наборъ по конскрипціоннымъ округамъ Радомской губерніи начнется съ $^{15}/_{27}$. Января и будетъ оконченъ $^{15}/_{27}$. Февраля будущаго 1870 года, а потому каждый молодой человѣкъ, состоящій въ одномъ изъ ниже означенныхъ возрастовъ, если неиспользуется законнымъ изъятіемъ отъ рекрутства, обязанъ явиться лично къ тому сроку, на мѣсто постояннаго своего жительства, то есть туда, гдѣ онъ записанъ въ книгѣ постояннаго народонаселенія для выниманія жеребья въ подлежащемъ по мѣсту приписки конскрипціонномъ округѣ, хотябы находился въ отсутствіи по паспорту, котораго срокъ еще не истекъ въ имперіи, или заграницею, подъ опасеніемъ, въ случаѣ неявки, лишиться могущихъ служить ему правъ на освобожденіе отъ рекрутства а также преимуществъ по вынутому за него нумеру жеребья, еслибы по этому номеру- неназначался въ рекруты: каждый такой конскриптъ не можетъ оправдываться незнаніемъ лежащей на немъ обязанности, хотябы даже небыла ему вручена о томъ повѣстка и будетъ опредѣленъ въ военную службу въ зачетъ набора. Для выниманія жеребьевъ назначаются слѣдующіе сроки, и въ немъ должны участвовать конскрипты слѣдующихъ возрастовъ:

1. По Радомскому конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ $^{15}/_{27}$. Января 1870 г., участвуютъ въ метаніи христiане перваго разряда 20., 21. и 22. лѣтніе т. е. родившіеся въ 1847, 1848 и 1849 годахъ и евреи съ перваго ряда 20., 21. и 22. лѣтніе т. е. родившіеся въ 1847, 1848 и 1849 годахъ.

2. По Козенецкому конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ $^{15}/_{29}$. Января 1870 г., участвуютъ въ метаніи христiане перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся въ 1848 и 1849 годахъ и евреи съ перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся въ 1848 и 1849 годахъ.

3. По Илжецкому конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ 22. Января (3. Февраля) 1870 года, участвуютъ въ метаніи христiане перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 годахъ и евреи перваго разряда 20., 21. и 22. лѣтніе т. е. родившіеся 1847, 1848 и 1849 годахъ.

4. По Опоченскому конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ 23. Января (4. Февр.) 1870 г. участвуютъ въ метаніи, христiане перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 г. и евреи перваго разряда 20 и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 г.

5. По Конскому конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ 20. Января (1. Февр.) 1870 г. участвуютъ въ метаніи христiане перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 годахъ и евреи перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 годахъ.

6. По Опатовскому конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ 31. Января (12. Февр.) 1870 г. участвуютъ въ метаніи христiане перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 г. и евреи перваго разряда 20., 21. и 22 лѣтніе т. е. родившіеся 1847, 1848 и 1849 годахъ.

7. По Сандомерскаго конскрипціонному округу: срокъ метанія жеребьевъ $^{3}/_{15}$. Февраля 1870 г. участвуютъ въ метаніи христiане перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 год. и евреи перваго разряда 20. и 21. лѣтніе т. е. родившіеся 1848 и 1849 годахъ.

Кромѣ сего обязаны явиться по приглашенію Уѣздныхъ Начальниковъ и конскрипты другихъ разрядовъ и возрастовъ изъ бывшихъ временно неспособными, которые должны исполнить лежащую на нихъ рекрутскую повинность за прошлое время. При этомъ присовокупляется, что освобождаются отъ личной явки лишь только тѣ изъ конскриптовъ, которые пребываютъ временно въ Варшавѣ и явились туда, по крайней мѣрѣ за мѣсяцъ до начала метанія жеребьевъ; эти конскрипты подлежатъ исполненію рекрутской повинности уже не въ мѣстахъ постояннаго жительства, но въ г. Варшавѣ.

Г. Радомъ, 24. Декабря (5. Января) $18^{69}/_{70}$.

№ 9264.

Bekanntmachung des Radomschen Gouvernements-Chefs vom 24. December (5. Jan.) $18^{69}/_{70}$ Nr. 9264, mittelst welcher alle zum Radomschen Gouvernement gehörigen im rekrutenpflichtigen Alter stehenden Individuen aufgerufen werden zur Ableistung ihrer Rekrutenpflicht in den in der vorstehenden Bekanntmachung namhaft gemachten Rekrutencantons an den festgesetzten Tagen zu erscheinen.

Nr. 9264.

Торги. Torge.

Лифляндское Губернское Управленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку около пятидесяти полушубковъ для рекрутъ Лифляндской губерніи, явиться съ достаточными залогами къ торгу и переторжкѣ 7. и 9. сего Января въ Лифляндское Губернское Управленіе, въ Канцеляріи коего можно узнать кондиціи.
№ 1.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche willens sein sollten, die **Lieferung von 50 Rekruten-Halbpelzen** zu übernehmen, hiemit aufgefordert, unter Beibringung der gesetzlichen Saloggen auf den am 7. und 9. Januar d. Jahres hierselbst stattzuhabenden Torge und Peretorge ihre desfallsigen Forderungen zu verlautbaren. Die für die Lieferung festgestellten Bedingungen können in der Kanzellei der Gouvernements-Regierung eingesehen werden. Nr. 1.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя, на утвержденныхъ для сего условіяхъ, постройку 6 новыхъ ледорѣзовъ у моста на рѣкѣ Абау, въ границахъ казеннаго имѣнія Цабельгофъ, и починку сего моста, исчисленныя по смѣтамъ на сумму 2463 руб. 66 к. съ безплатнымъ отпускомъ и подвозкою лѣсныхъ для сей цѣли матеріаловъ изъ казенныхъ лѣсныхъ дачъ и съ безвозмездною поставкою рабочихъ со стороны казенныхъ крестьянъ, прибыть въ Присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 19. число Января 1870 года торгу и на 22. число того же Января переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 1. часа по полудни въ день торга, т. е. 19. числа Января мѣсяца 1870 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 св. зак. гражд. Т. X, ч. I изд. 1857 г. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. **№ 24,701.**
Г. Митава, 30. Декабря 1869 г. 3

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen **die Erbauung 6 neuer Eisbrecher** vor der über den Abau-Fluß bei dem Kronsgute **Zabelhof** führenden Brücke, sowie die Reparatur dieser Brücke selbst, veranschlagt auf die Summe von 2463 Rbl. 66 Kop. bei unentgeltlicher Ablassung und Anfuhr des erforderlichen Holzmaterials aus den Kronsforste und unentgeltlicher Stellung der Arbeiter von den Kronsbauerschaften, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 19. Januar 1870 anberaumten Torgtermine und dem auf den 22. desselben Januar-Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den 5. Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als **bis 1 Uhr Nachmittags am Tage des Torges**, d. i. den 19. Januar 1870 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Bd. X, Thl. I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neue Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.
Mitau, den 30. Dec. 1869. Nr. 24,701. 3

Торги съ цѣлью продажи лѣсныхъ матеріаловъ изъ дачъ 3. Перновскаго лѣсничества состояться будутъ:

26. Января 1870 г. въ 10 часовъ по утру въ Вастемойзаскомъ мирскомъ судѣ, и поступитъ къ продажѣ:
Изъ Вастемойзской дачи: 1362 бревенъ, 100 ясеней, 445 жердей, 320 кольевъ, 913 куб. саж. дровъ, 391 куб. саж. хворосту,
Изъ Тайферской дачи: 497 бревенъ, 80 к. с. дровъ, 30 к. с. хворосту,
Изъ Клейнъ-Кеппоской дачи: 46 бревенъ, 100 жердей, 150 кольевъ, 44 к. с. дровъ, 34 к. с. хворосту.

27. Января 1870 г. въ 10 часовъ по утру въ Айденгофскомъ мирскомъ судѣ, и поступитъ къ продажѣ:
Изъ Айденгофской дачи: 837 бревенъ, 500 жердей, 250 кольевъ, 100 к. с. дровъ, 52 к. с. хворосту,
Изъ Альтъ-Карисгофской дачи: 418 перестойныхъ бревенъ, 1306 к. с. валежныхъ дровъ, 463 к. с. хворосту,
Изъ Тугаланской дачи: 735 бревенъ, 230 жердей, 450 кольевъ, 100 к. с. дровъ, 67 к. с. хворосту.

28. Января 1870 г. въ 10 часовъ по утру въ Гольстферсгофскомъ мирскомъ судѣ и поступитъ къ продажѣ:
Изъ Гольстферсгофской дачи: 60 бревенъ, 100 жердей, 200 кольевъ, 48 к. с. дровъ, 42 к. с. хворосту,
Изъ Альтъ-Тенасильмской дачи: 154 бревенъ, 125 жердей, 175 кольевъ, 72 к. с. дровъ, 37 к. с. хворосту.

29. Января 1870 г. въ 10 часовъ по утру въ Ней-Суйслепскомъ мирскомъ судѣ и поступитъ къ продажѣ:
Изъ Ворокюльской дачи: 55 бревенъ, 105 жердей, 34 к. с. дровъ, 11 к. с. хворосту,
Изъ Альтъ-Суйслепской дачи: 48 бревенъ, 50 к. с. дровъ, 16 к. с. хворосту.

Подробныя условія продажи во всякое время можно узнать въ лѣсничествѣ Ильбако, и лѣсные надзиратели обязаны показать покупателямъ продаваемый лѣсъ. Запечатанные конверты принимаются. **№ 550.**
Ильбако, 22. Декабря 1869. 2

Die Torge zum Zweck des **Holz-Verkaufes** aus den Forsten des 3. Pernauschen Forst-Districtes werden abgehalten werden den 26. Januar 1870, 10 Uhr Morgens im Wastemoisschen Gemeinde-Gerichts-Locale und kommen zum Verkauf:
Aus dem Wastemoisschen Forste: 1362 Balken, 100 Eschen, 445 Stangen, 320 Staken, 913 Cub.-Fad. Holz, 391 Cub.-Fad. Strauch,
Aus dem Taiferschen Forste: 497 Balken, 80 Cub.-Fad. Holz, 30 Cub.-Fad. Strauch,
Aus dem Klein-Köpposchen Forste: 46 Balken, 100 Stangen, 150 Staken, 44 Cub.-Fad. Holz, 34 Cub.-Fad. Strauch.

Den 27. Januar 1870, 10 Uhr Morgens im Aidenhofschen Gemeinde-Gerichts-Locale und kommen zum Verkauf:
Aus dem Aidenhofschen Forste: 837 Balken, 500 Stangen, 250 Staken, 100 Cub.-Fad. Holz, 52 Cub.-Fad. Strauch,
Aus dem Alt-Karrishofschen Forste: 418 überständige Balken, 1306 Cub.-Fad. Lagerholz, 463 Cub.-Fad. Strauch,
Aus dem Tuhalaneschen Forste: 735 Balken, 230 Stangen, 450 Staken, 100 Cub.-Fad. Holz, 67 Cub.-Fad. Strauch.

Den 28. Januar 1870, 10 Uhr Morgens im Holstfershofschen Gemeinde-Gerichts-Locale und kommen zum Verkauf:
Aus dem Holstfershofschen Forste: 60 Balken, 100 Stangen, 200 Staken, 48 Cub.-Fad. Holz, 42 Cub.-Fad. Strauch,
Aus dem Alt-Tennasilmschen Forste: 154 Balken, 125 Stangen, 175 Staken, 72 Cub.-Fad. Holz, 37 Cub.-Fad. Strauch.

Den 29. Januar 1870, 10 Uhr Morgens im Neu-Suislepschen Gemeinde-Gerichts-Locale und kommen zum Verkauf:
Aus dem Worroküllschen Forste: 55 Balken, 105 Stangen, 34 Cub.-Fad. Holz, 11 Cub.-Fad. Strauch,
Aus dem Alt-Suislepschen Forste: 48 Balken, 50 Cub.-Fad. Holz, 16 Cub.-Fad Strauch.

Die näheren Verkaufs-Bedingungen sind jederzeit auf der Forstei Ilbako zu erfahren, und sind die betreffenden Buschwächter verpflichtet, den Kaufliebhabern das zu verkaufende Holz zu zeigen. Versiegelte Couverts werden entgegengenommen.
Ilbako-Forstei, den 22. December 1869.
Nr. 550. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Вышневолоцкаго уѣзднаго полицейскаго управленія, на удовлетвореніе долговъ: отставному фельдшеру Ефиму Грачеву по условію остальныхъ 47 руб., С.-Петербургскому купцу Федору Степанову по счету 26 руб. 50 коп. и публикаціонныхъ 22 руб. 62 коп., назначено во вторичную продажу имѣніе поручика Александра Григорьева Ратманова, состоящее Тверской губерніи, Вышневолоцкаго уѣзда 2. стана, заключающееся въ 4. части пустоши Дорки, въ коемъ состоитъ земли: пахатной 14 дес., сѣнокосной 750 с., подъ вырубленнымъ строевымъ и дровянымъ лѣсомъ 80 дес. 855 саж., подъ полуручьемъ 75 саж. подъ проселочною дорогою 720 саж. а всего 95 дес., оцѣненное въ 380 руб.

Продажа сія назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 26. Января 1870 года съ указанною чрезъ три дня переторжкою. При чемъ на основаніи 2090 ст. X т. части 2-й предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся въ канцеляріи Правленія.
Октября 13. дня 1869 г. **№ 6751.** 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Новгородскаго Губернскаго Правленія, на удовлетвореніе долговъ: Женѣ Маіора Аннѣ Петровой по 2 векселямъ 1300 руб. женѣ Надворнаго Совѣтника Елизаветѣ Травиной по 2 заемнымъ письмамъ 3700 руб. и Череповскому Купцу Семену Волкову за убытки 2100 руб., назначено во вторичную продажу имѣніе Гезеля 2-го Отдѣленія Георгія Иванова Вейса, состоящее Новгородской Губерніи, Череповскаго уѣзда 2 Стана, въ Шухто-Покровской волости, въ Участкѣ подъ названіемъ Силтъ, Бѣляево тожъ, при сплавной рѣкѣ Шухтовкѣ, въ коемъ состоитъ лѣсу строеваго еловаго и частію сосноваго по суходолу до 245 дес. Сѣнокосу по рѣкѣ Шухтовкѣ 19 дес. 1200 саж. и надъ половиной этой рѣки 1200 саж., а всего 265 дес. Означенная земля состоитъ въ общемъ платѣ съ г. г. Викентьевыми по Селу Никольскому и Покровскому, и особымъ участкомъ не размежевана. Имѣніе это по 10 лѣтней сложности дохода оцѣнено въ 2700 руб.

Продажа сія назначена въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія на 30-го Января 1870 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При чемъ на основаніи 2090 ст. X т. ч. II предъявляется что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей продажи относящіяся въ Канцеляріи Правленія.
Октября 15. дня 1869 г. **№ 6810.** 1

Испр. долж. Судебнаго Пристава Великолуцкаго Окружнаго Суда Твертовъ, жительствующій въ городѣ Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гр. Суд., объявляетъ, что 15. Января 1870 года въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга принадлежащее Холмскому помѣщику Михаилу Карниловичу Миглевскому недвижимое имѣніе Псковской губерніи, Холмскаго уѣзда, 4. мироваго участка, состоящее изъ третей части сельца Любина, при которой по описи значится земли 223 дес. 472 саж. изъ которыхъ 22 дес. 725 саж. пашни и 12 дес. 1887 саж. покосу; на землѣ этой состоитъ деревянныя постройки: о шести комнатахъ домъ, кухня, три избы, скотный дворъ, гумно съ ригою, три амбара, сарай, конюшня, ледникъ, бойня и пуня. При этомъ имѣніи находятся: три лошади, семь коровъ, одинъ быкъ и восемь телятъ. Имѣніе это, какъ значится въ описи нигдѣ не заложено, назначено въ продажу на удовлетвореніе Холмской мѣщанки Дарьи Лукиной Орловой 210 руб., Порховскаго мѣщанина Николая Андрѣева Марганова 125 руб., и довѣреннаго Великобританскаго подданнаго Альфреда Гумфрейса того-же мѣщанина Николая Андрѣева Марганова 500 руб. Имѣніе это оцѣнено въ 4610 руб., съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Бумаги относящіяся до продаваемаго имѣнія открыты для публики въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда.
№ 385. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Bericht über die 343. Versammlung der Gesellschaft für Geschichte u. Alterthumskunde der Ostseeprovinzen in Riga, am 12. Nov. 1869.

Der Secretair zeigte an, daß eingelaufen waren: Von dem Correspondenten der Gesellschaft Hrn. Prof. Dr. Ernst Herrmann zu Marburg durch Hrn. Akademiker Schiefner: Diplomatische Beiträge zur russischen Geschichte aus dem königl. sächs. Hauptstaatsarchiv zu Dresden. Erste Reihe. Das erste Jahrzent seit dem Nystädter Frieden. 1721—1731. St. Petersb. 1868. gr. 8. — Von der Kais. Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg: Bulletin de l'Academie ect. Tome XIV. Nr. 2. 3. Отчетъ объ одиннадцатомъ присужденіи наградъ Графа Уварова. Сентября 1868. С. Пет. 1869. — Von der Kais. geogr. Gesellschaft zu St. Petersburg: Извѣстія. T. IV. № 5. —. Von dem Verein für Geschichte und Alterthumskunde Schlesiens zu Breslau: Codex diplomaticus Silesiae. Bd. VII. 4°. Regesten zur schlesischen Geschichte. Theil I bis zum Jahre 1250. 4°. Zeitschrift IX. 1. 2. Palm: Acta Publica. Jahrg. 1619. 4. — Von dem Directorium der Universität Dorpat. Die seit dem 18. Oct. des vorigen Jahres im Druck erschienenen Gelegenheitsschriften, als: Magister- und Doctor-Dissertationen. — Von der Kais. Gesellschaft der Naturforscher in Moskau: Bulletin 1869. Nr. 3. — Weitere Büchergeschenke liefen ein von den HH. Dr. Lembke, Gebrüder Häcker, Weyde. Als Fortsetzung: v. Bunge. Liv-, Est- und Kurländisches Urkundenbuch. VI. 4.

Der Freundlichkeit des Hrn. Maurermeisters D. Dahlitz verdankt die Gesellschaft auf Bitte des Präsidenten einen durch Herrn A. Walter gütigst vermittelten, aus der Abtragung der alten Gildenhäuser gewonnenen Gedenkstein mit der Inschrift: „Für der Gemeinde Wohl und nicht für Eigennutz geh ein und handele als Bürger Dir bewußt." Die Gesellschaft besitzt bereits eine Erinnerung an das alte Riga in einem Stein mit dem alten Stadtwappen, von der ursprünglichen der Sandmühle gegenüber gelegenen Sandpforte, am Ende der großen Sandstraße und nähme gern derartige Erinnerungen an das alte Riga zur Aufbewahrung entgegen; sie bedauert sehr, daß sie, trotz vielfacher Bemühungen nicht auch die über der ehemaligen Wasserkunst befindlich gewesene Gedenktafel hat erlangen können, die leider verloren gegangen zu sein scheint. Durch Hrn. Haken aus Kokenhusen war ein altes eigenthümlich geformtes Hufeisen, das in einer Tiefe von über 12′ im Raum der alten Burg gefunden war, gefälligst eingesandt werden.

Die Urkundensammlung war vermehrt durch eine auf Veranstaltung des Hrn. Präsidenten vom Original abgenommene Photographie einer Urkunde aus der Roopschen Brieflade. Das Original war ihm auf nur kurze Zeit von Herrn Baron v. Rosen überlassen worden. Es hat ein wohlerhaltenes Siegel: Sigillum civitatis de Ropa. Datum A. D. 15 . . Dies ist die fünfte der bis jetzt überhaupt bekannt gewordenen Urkunden der ehemaligen Stadt Roop. Die vier ersten sind aus der Zeit 1420—1596. Der Präsident erwähnte im Hinblick auf die kurz vorher vom lettischen Verein begangene Merkelfeier, als des ersten Bekämpfers der Leibeigenschaft, daß nach Nr. 211 der Dörptschen Zeitung im Kirchenarchiv von Torma sich schon aus dem Jahre 1753 ein Manuscript des damaligen Pastors Eisen finde: „Abhandlung über erblichen Grundbesitz der Bauern" und äußerte, daß bereits im Jahre 1772 in Riga von Erich Joh. v. Meck eine Preisschrift wegen der eigenthümlichen Besitzungen der Bauern erschienen sei; auch wurde schon zwei Jahre früher 1770 in Riga der Versuch einer Abhandlung vom Eigenthum der Bauern — von einem unbekannten Verfasser gedruckt. Beide Schriften erschienen freilich auf Anregung einer öffentlich gestellten Preisaufgabe. Herr Dr. v. Gutzeit verlas seine Correspondenz mit dem Rigaschen Rath über das hiesige Commandanturarchiv. Der Rigasche Rath war im Sommer 1868 aufgefordert worden, einen Delegirten an die zur Richtung, resp. Verrichtung des Rigaschen Commandanturarchivs niedergesetzte Commission zu schicken, um das für die provinzielle Geschichte etwa Wichtige daraus zu entnehmen. Hr. Dr. v. Gutzeit hatte auf Wunsch des Rathes sich bereitwilligst dieser Mühe unterzogen und aus den im Allgemeinen historisch nicht eben wichtigen Papieren einige Aktenstöße namentlich als der Aufbewahrung werth bezeichnet. Unter dem 10. Sept. 1869 aber ist nun vom Chef des Stabes des Rigaschen Militairbezirks an den Rigaschen Rath die Antwort erfolgt, es können die förmlich erbetenen Aktenstücke nicht extradirt werden, weil die dazu nöthige Genehmigung des Generalstabes bis hierzu nicht erfolgt sei.

Der Präsident theilte mit, daß es ihm gelungen die Sammlung der Sonntagschen Schriften zu vervollständigen, wenn auch der neu aufgefundene Druck nur Titelblatt und Dedication an den Marquis Paulucci enthalte, aus dem Jahre 1813, zu einer Sammlung der Patente der livl. Gouv.-Regierung seit 1710, die erst 1820 wirklich gedruckt wurde. Sonntag hatte damals beabsichtigt, dieses Werk dem General-Gouverneur Paulucci dedicatorisch zum ersten Jahrestage seines Amtsantritts zu überreichen, was aber unterblieb. Natürlich fehlt in der Ausgabe von 1820 auch diese Dedication, die wir um des aus ihr sprechenden Geistes willen wörtlich hersetzen:

„Durch verschiedene Amtsarbeiten in die Archive geführt und namentlich auch zur Durchsicht sämmtlicher gedruckter hochobrigkeitlicher Bekanntmachungen veranlaßt, bin ich auf den Gedanken gekommen, meinen Glückwunsch zu dem heute so fröhlich gefeierten ersten Jahrestage der Amtsverwaltung Ew. Durchl. in einer systematisch geordneten, möglichst vollständigen Sammlung aller jener Bekanntmachungen darzubringen, den Glückwunsch, damit freilich nicht sowohl Ihnen, als den Ihnen anvertrauten Provinzen! Jemehr der Despotismus, wie insbesondere gewisse Geschäftsverhältnisse ihn so leicht anbilden, die Arbeitsscheu, besonders unserer erschöpften Zeit und jenes plumpe Schoßkind beider, die selbstgefällige Unwissenheit, gewohnt sind das Bestehende und Vormalige zu zertreten und zu verachten oder doch völlig unberücksichtiget zu lassen: desto erfreulicher ist die Erscheinung eines hochbetrauten Staatsbeamten, dem man eine solche Sammlung als Huldigung darbieten darf, weil er nie nach der eigenen Ansicht entscheidet, ohne vorher mit eigenen Einsichten geprüft zu haben und der sonach die Geschichte der Geschäfte in eben dem Grade achtet, in welchen sie ihn einst preisen wird.

Diese erfreuliche Erscheinung — vom menschenfreundlichen Monarchen eben darum in trüber Zeit uns zugesandt — möge sie lange, lange unter uns weilen! Wie reich muß sie in Jahren segnen, nach dem, was sie in eines Jahres Frist gewirkt schon und gewollt hat!"

Folgt der Name Sonntags.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 5 Января 1870.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)